

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٨ لسنة ١٩٩٤

بشأن الموافقة على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للانماء الاقتصادى والاجتماعى الخاص بالمعونة الفنية بمبلغ ٩٠٠٠٠٠٠ دينار كويتى للمساهمة فى إصلاح وترميم الآثار التى تصدعت وأصيبت بشروخ من جراء الزلازل والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/١١/٢٣

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الأولى من المادة ١٥١ من الدستور ؛

**قرر :**

( مادة وحيدة )

ووفق على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للانماء الاقتصادى والاجتماعى الخاص بالمعونة الفنية بمبلغ ٩٠٠٠٠٠٠ دينار كويتى للمساهمة فى إصلاح وترميم الآثار التى تصدعت وأصيبت بشروخ من جراء الزلازل والموقع فى القاهرة بتاريخ ١٩٩٣/١١/٢٣ ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ رمضان سنة ١٤١٤ هـ

الموافق ١٦ فبراير سنة ١٩٩٤ م

حسنى مبارك

الصندوق العربي  
للانماء الاقتصادى والاجتماعى

التاريخ : ١٩٩٣/١١/٢٣

معالى الدكتور / بطرس يوسف غالى المحترم

محافظ الصندوق العربى

وزير دولة برئاسة مجلس الوزراء لشؤون التعاون الدولى

٨ شارع عدلى

القاهرة - جمهورية مصر العربية

فاكس : ٣٩٠٩٧٠٧ - ٢٠٢

تليفون : ٣٩١٠٠٠٨

الموضوع :

خطاب تفاهم بشأن معونة فنية من الصندوق العربى  
للمساهمة فى اصلاح وترميم الآثار التى تصدعت وأصيبت  
بشروخ من جراء الزلازل التى ضربت جمهورية مصر العربية

بالاشارة إلى المراسلات المتبادلة بيننا بشأن تقديم معونة فنية إلى جمهورية مصر  
العربية للمساهمة فى اصلاح وترميم الآثار التى تأثرت من جراء الزلازل التى  
ضربت مناطق عدة فى جمهورية مصر العربية ، يسعدنى أن أؤكد لكم ماجاء فى  
رسالتنا بتاريخ ١٩٩٢/١٢/٩ بشأن موافقة مجلس إدارة الصندوق العربى على تقديم  
المعونة المذكورة ، وأوضح فيما يلى الأسس والشروط التى تحكم تنفيذ هذه المعونة .

أولاً : قيمة المعونة وأهدافها :

١ - يقدم الصندوق العربى إلى حكومة جمهورية مصر العربية ممثلة بوزارة  
التعاون الدولى ، ووفقاً لأحكام هذا الخطاب ، معونة فنية لا تسترد قيمتها ٩٠٠٠٠٠٠  
دينار كويتى ( تسعمائة ألف دينار كويتى ) وتعرف فيما يلى بـ « المعونة » .

١ - تهدف المعونة إلى إصلاح وترميم الآثار التى تأثرت بالزلازل ، وكذلك إلى حمايتها من ضرر المياه المتسربة من شبكات المياه المدمرة والمهترئة . وبما أنه قد روى من الملائم تحديد أحد الآثار المتضررة وتخصيص مبلغ المعونة لترميمه ، فقد تم بالاتفاق مع الحكومة المصرية اختيار « مشروع ترميم بيت السحيمى » للاستفادة من المعونة فى إنقاذ وترميم هذا الأثر الهام ليستعيد رونقه الأسمى ، ولحفظه كمتحف للأجيال المتعاقبة .

#### ثانيا : تحديد المسؤوليات :

تعتبر وزارة التعاون الدولى بجمهورية مصر العربية ممثلا للحكومة المصرية فى كل ما يتعلق بتنفيذ أحكام هذا الخطاب . ويشار إليها فيما يلى بـ « الوزارة » وتعتبر وزارة الثقافة بجمهورية مصر العربية الجهة المستفيدة ويشار إليها فيما بعد بـ « الجهة المستفيدة » ، وتتولى تنفيذ المعونة .

#### ثالثا : استخدامات حصيلة المعونة :

تستخدم حصيلة المعونة للمساهمة فى تمويل برنامج ترميم وإصلاح بيت السحيمى ( أثر رقم ٣٣٩ ) الواقع بمنطقة الجمالية بالقاهرة .

#### رابعا : أسلوب تنفيذ المعونة :

يتم تنفيذ عناصر المعونة على النحو الذى يتم الاتفاق عليه بين الصندوق العربى و « الجهة المستفيدة » ووفقا للبرنامج المقترح للمشروع وبموجب الأنظمة والإجراءات المعمول بها فى الصندوق العربى .

#### خامسا : السحب من المعونة :

يبدأ السحب من المعونة بعد أن تصبح نافذة وفقا لأحكام البند سابعاً من هذا الخطاب ويتم السحب من المعونة وفقا لأحكام وقواعد يتفق عليها بين الصندوق العربى والجهة المستفيدة .

سادسا : المتابعة والتقارير :

١ - تتكون لجنة للتوجيه والاشراف على تنفيذ المشروع تقوم بالمهام التى تحدد لها بالاتفاق بين الصندوق العربى والجهة المستفيدة ، وتضم هذه اللجنة ممثلين عن الصندوق العربى والجهة المستفيدة وبعض الفنيين المختصين الذين يتم اختيارهم أيضا بالاتفاق بين الصندوق العربى والجهة المستفيدة .

٢ - تقدم الجهة المستفيدة إلى الصندوق العربى تقارير دورية كل ستة أشهر عن تقدم سير العمل ومراحله المتتالية وتقريراً نهائياً بشكل ومضمون فى موعد يتم الاتفاق عليه مع الصندوق العربى .

سابعا : نفاذ المعونة :

تعتبر المعونة موضوع هذا الخطاب نافذة لأغراض السحب من تاريخ استلام الصندوق العربى أحد أصلى هذا الخطاب موقعا عليه من قبلكم .

ثامنا : تعديل شروط المعونة :

يجوز تعديل أى شرط من الشروط الواردة فى خطاب التفاهم عن طريق خطابات يتم تبادلها بين الصندوق العربى و « الوزارة » .

تاسعا : وقف السحب من المعونة :

يحتفظ الصندوق العربى لنفسه بالحق فى وقف السحب من المعونة فى حالة الاخلال بأى من الشروط والأحكام الواردة فى هذا الخطاب على ألا يترتب على ذلك عدم تغطية أى نفقات يكون قد سبق للجهة المستفيدة الالتزام بها بموافقة الصندوق العربى .

وفى حالة موافقتكم على الأسس والشروط الواردة فى هذا الخطاب أرجو شاكرا التوقيع على الأصلين وإعادة أحدهما إلى الصندوق العربى للحفظ فى سجلاته واتخاذ الاجراءات اللازمة لتنفيذ المعونة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،

عبد اللطيف يوسف الحمد

المدير العام / رئيس مجلس الادارة

أوافق على ما جاء فى هذا الخطاب

الدكتور / بطرس يوسف غالى

وزير الدولة برئاسة مجلس الوزراء لشؤون التعاون الدولى

محافظ الصندوق العربى بجمهورية مصر العربية

## وزارة الخارجية

قرار رقم ٤٠ لسنة ١٩٩٤

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ( ٥٨ ) لسنة ١٩٩٤ الصادر بتاريخ ١٦/٢/١٩٩٤ بشأن الموافقة على خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للانماء الاقتصادى والاجتماعى الخاص بالمعونة الفنية بمبلغ ٩٠٠٠٠٠٠ دينار كويتى للمساهمة فى إصلاح وترميم الآثار التى تصدعت وأصيبت بشروخ من جراء الزلازل والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٣/١١/١٩٩٣ ؛ وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٦/٢/١٩٩٤ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية خطاب التفاهم بين حكومة جمهورية مصر العربية والصندوق العربى للانماء الاقتصادى والاجتماعى الخاص بالمعونة الفنية بمبلغ ٩٠٠٠٠٠٠ دينار كويتى للمساهمة فى إصلاح وترميم الآثار التى تصدعت وأصيبت بشروخ من جراء الزلازل والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٣/١١/١٩٩٣ ؛

ويعمل به اعتبارا من تاريخ ٢٣/١١/١٩٩٣

صادر بتاريخ ٢١/٣/١٩٩٤

وزير الخارجية

عمرو موسى